

Łącznik Roust-A-Bout do rur z gładkimi końcami

Typ 99



1 – 12"/DN25 – DN300



14 – 18"/DN350 – DN450

1.0 OPIS PRODUKTU

Dostępne rozmiary:

- 1 – 18"/DN25 – DN450

Zastosowanie:

- Łączenie rur z gładkimi i skośnymi końcami z kształtkami Victaulic z gładkimi końcami
- Rury są utrzymywane razem przez silne szczęki zamontowane w obudowie

Materiał rur:

- stal węglowa
- stal nierdzewna
- aluminium

UWAGA:

- Łączniki Roust-A-Bout typu 99 nie są przeznaczone do stosowania na rurach z tworzyw sztucznych, rurach z kruchymi okładzinami, rurach żeliwnych, z żeliwa sferoidalnego lub innych rurach o twardości powierzchni większej niż 150 w skali Brinella.

2.0 CERTYFIKATY/WYKAZY



- Pobierz [publikację 10.01](#) dotyczącą certyfikacji przeciwpożarowych/Przewodnik odniesienia.

ZAWSZE NALEŻY SPRAWDZAĆ INFORMACJE ZNAJDUJĄCE SIĘ NA KOŃCU TEGO DOKUMENTU, ODNOSZĄCE SIĘ DO MONTAŻU, KONSERWACJI I POMOCY TECHNICZNEJ DLA PRODUKTU.

Nr systemowy		Lokalizacja	
Przedstawił		Data	

Sekcja specjalna		Paragraf	
Zatwierdził		Data	

3.0 SPECYFIKACJE – MATERIAŁ

Obudowa: Żeliwo sferoidalne zgodne z normą ASTM A536, gatunek 65-45-12. Żeliwo sferoidalne zgodnie z normą ASTM A395, gatunek 65-45-15, dostępne na specjalne zamówienie.

Powłoka obudowy:

pomarańczowa emalia.

Opcja: cynkowana ogniowo.

Opcja: w przypadku innych powłok należy skontaktować się z Victaulic.

Szczęki:

Stal węglowa, utwardzana powierzchniowo, pokrywana galwanicznie z wyjątkiem rozmiarów 1"/DN25, DN65 i DN125, które są wykonane z hartowanej stali nierdzewnej 416.

Uszczelki: (rodzaj należy zaznaczyć przy składaniu zamówienia¹)

Gatunek „E” EPDM*

EPDM (kolor zielony). Zakres temperatur od -30°F do +230°F/od -34°C do +110°C. Zalecane do gorącej wody w określonym zakresie temperatur oraz różnych rozcieńczonych kwasów, powietrza pozbawionego oleju i wielu czynników chemicznych. Sklasyfikowane na liście UL zgodnie z normą ANSI/NSF 61 dla zimnej wody pitnej o temperaturze +73°F/+23°C oraz gorącej wody pitnej o temperaturze +180°F/+82°C oraz z normą ANSI/NSF 372.

NIEZALECANE DO CZYNNIKÓW NAFTOWYCH LUB PARY.

Gatunek „T” kauczuk nitylowy

Kauczuk nitylowy (kolor pomarańczowy). Zakres temperatur od -20°F do +180°F/od -29°C do +82°C. Zalecana do różnych zastosowań związanych z olejem, w tym obejmujących powietrze połączone z oparami oleju i może być stosowana w temperaturze sięgającej +180°F/+82°C. W przypadku zastosowań związanych z wodą uszczelka może być używana w temperaturze sięgającej +150°F/+66°C. W przypadku nieobejmujących oleju zastosowań związanych z suchym powietrzem uszczelka może być stosowana w temperaturze sięgającej +140°F/+60°C. **NIEZALECANA DO GORĄCEJ WODY LUB PARY.**

Inne

W przypadku innych rodzajów uszczelek należy zapoznać się z [publikacją 05.01](#): Przewodnik doboru uszczelnień Victaulic.

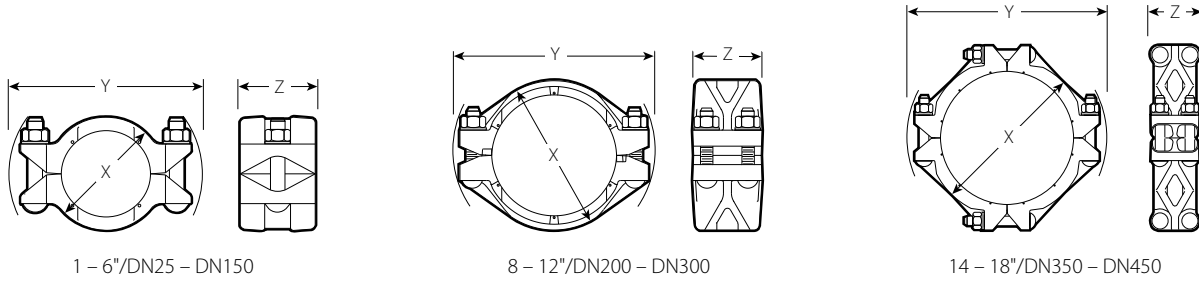
¹ Wymienione zastosowania są tylko ogólnymi zaleceniami. Należy pamiętać, że istnieją czynniki, z którymi te uszczelki nie są kompatybilne. Zawsze należy zapoznać się z najnowszym [Przewodnikiem doboru uszczelnień Victaulic](#), aby uzyskać wykaz czynników niezalecanych dla danej uszczelki.

Śruby/nakrętki:

Standard: Śruby z podsadzeniem z owalną szyjką ze stali węglowej zgodne z wymogami fizycznymi i chemicznymi normy ASTM A449 (imperialne) i ISO 898-1 (metryczne) klasa 9.8 (M10-M16) oraz klasa 8.8 (M20 i większe). Nakrętki sześciokątne ze stali węglowej zgodne z wymogami mechanicznymi normy ASTM A563 gat. B (imperialne – nakrętki sześciokątne powiększone) i ASTM A563M klasa 9 (metryczne – nakrętki sześciokątne). Śruby z podsadzeniem i nakrętki sześciokątne są cynkowane elektrolitycznie zgodnie z normą ASTM B633 ZN/FE5, wykończenie typu III (imperialne) lub typu II (metryczne).

Podkładki (rozmiary 6"/DN150 i większe): Utwardzane podkładki stalowe zgodne z ASTM F436 typ 3 (stal odporna na warunki atmosferyczne).

4.0 WYMIARY



Rozmiar		Śruba/nakrętka ²		Wymiary			Ok. Masa lb kg
Nominalny cale DN	Rzeczywista średnica zewnętrzna cale mm	Ilość	Rozmiar cale	X cale mm	Y cale mm	Z cale mm	
1 DN25	1.315 33,7	2	3/8 x 2	2.63 67	4.25 108	2.25 57	1.7 0,8
1 1/2 DN40	1.900 48,3	2	1/2 x 2 1/2	3.25 83	5.50 140	2.88 73	3.6 1,6
2 DN50	2.375 60,3	2	5/8 x 3 1/4	3.75 95	6.75 171	3.38 86	5.3 2,4
2 1/2	2.875 73,0	2	5/8 x 3 1/4	4.25 108	7.13 181	3.38 86	5.7 2,5
DN65	3.000 76,1	2	1/2 x 2 3/4	4.75 121	6.25 159	2.75 70	4.4 2,0
3 DN80	3.500 88,9	2	3/4 x 4 1/4	5.00 127	8.50 216	3.38 86	8.7 3,9
3 1/2 DN90	4.000 101,6	2	3/4 x 4 1/4	5.50 140	9.25 235	3.63 92	10.6 4,8
4 DN100	4.500 114,3	2	3/4 x 4 1/4	6.13 156	10.00 254	4.00 102	12.8 5,8
DN125	5.500 139,7	2	3/4 x 5	7.88 200	10.75 260	3.25 83	9.0 4,1
5	5.563 141,3	2	7/8 x 5	7.25 184	11.38 289	4.38 111	17.3 7,8
6 DN150	6.625 168,3	2	1 x 6 ³	8.50 216	13.38 340	4.38 111	23.2 10,5
	6.500 165,1	2	1 x 6 ³	8.38 213	13.25 337	4.38 111	22.2 10,1
8 DN200	8.625 219,1	4	7/8 x 5 ³	10.88 276	14.38 365	5.00 127	37.2 16,9
10 DN250	10.750 273,0	4	7/8 x 5 ³	13.38 340	16.38 416	5.00 127	48.2 21,9
12 DN300	12.750 323,9	4	1 x 6 1/2 ³	15.50 394	19.63 499	5.13 130	60.0 27,2
14 DN350	14.000 355,6	8	1 x 6 1/2 ³	16.75 425	20.75 527	5.38 137	89.0 40,4
16 DN400	16.000 406,4	8	1 x 6 1/2 ³	19.00 483	22.63 575	5.38 137	105.0 47,6
18 DN450	18.000 457,0	8	1 x 6 1/2 ³	21.00 533	23.50 597	5.38 137	125.0 56,7

² Śruby z gwintem metrycznym (pokrywane) są dostępne (kolor) na życzenie dla wszystkich wielkości łącznika. W celu uzyskania szczegółowych informacji należy skontaktować się z firmą Victaulic.

³ Dostarczane z podkładkami płaskimi.

5.0 WYDAJNOŚĆ

Dopuszczalne ciśnienie i obciążenie końca dla rur ze stali węglowej

Rozmiar		Grubość ścianki rury ⁴		Wymagany moment dokręcenia ⁵ Lb • ft N • m	Maks.	
Nominalny cale DN	Rzeczywista średnica zewnętrzna cale mm	cale mm	Numer Schedule wg ANSI		Ciśnienie robocze ⁶ psi kPa	Obciążenie na końcu ⁶ funty N
1 DN25	1.315 33,7	0.179 4,55	80	35 48	—	—
		0.133 3,38	40		600 4137	800 3560
		0.109 2,77	10		600 4137	800 3560
		0.065 1,65	5		400 2758	550 2450
1½ DN40	1.900 48,3	0.200 5,08	80	60 81	750 5171	2100 9345
		0.145 3,68	40		750 5171	2100 9345
		0.109 2,77	10		600 4137	1700 7565
		0.065 1,65	5		400 2758	1100 4895
2 DN50	2.375 60,3	0.218 5,54	80	150 203	750 5171	3300 14685
		0.154 3,91	40		750 5171	3300 14685
		0.109 2,77	10		400 2758	1800 8010
		0.065 1,65	5		200 1379	900 4005
2½	2.875 73,0	0.276 7,01	80	150 203	600 4137	3890 17310
		0.203 5,16	40		600 4137	3890 17310
		0.120 3,05	10		300 2068	1900 8455
		0.083 2,11	5		150 1034	1000 4450
3 DN80	3.500 88,9	0.300 7,62	80	200 271	600 4137	5770 25675
		0.216 5,49	40		600 4137	5770 25675
		0.120 3,05	10		225 1551	2160 9610
		0.083 2,11	5		125 862	1200 5340

⁴ Grubość ścianki (schedule) rury zgodnie z normą ASME/ANSI B36.10.

⁵ Moment dokręcenia przy instalowaniu łączników Victaulic na rurach z gładkim końcem wymagany do uzyskania podanych wartości maksymalnego ciśnienia roboczego i maksymalnego obciążenia na końcu.

⁶ Ciśnienie robocze i obciążenie na końcu są wartościami sumarycznymi liczonymi na podstawie wewnętrznych i zewnętrznych obciążeń prawidłowo zamontowanego łącznika ze śrubami dokręconymi z wymaganym momentem, umieszczonego na standardowej rurze stalowej (ANSI) z końcami gładkimi lub skośnymi i kształtkach Victaulic z gładkimi końcami. Łączniki przeznaczone są do zamontowania tylko na rurach z gładkim końcem i złączkach Victaulic z gładkimi końcami.

UWAGI

- Podczas instalowania należy przestrzegać podanych wartości momentu dokręcenia.
- Łączniki *Roust-A-Bout*, gdy działa na nie odpowiednie ciśnienie, umożliwiają lekkie rozdzielanie się końców rur w miarę, jak pazury mocowania wciskają się w rurę. W przypadku prawidłowo zamontowanych i dokręconych z wymaganym momentem łączników wielkość rozdzielania nie może przekroczyć ¼"/6,4 mm. Należy to uwzględnić w instalacjach wykonanych w ciasnych miejscach. Łączniki typu 99 nie zapewniają ruchów liniowych lub kątowych instalacji.
- Łączniki *Roust-A-Bout* typu 99 przeznaczone są tylko do łączenia rur o gładkich lub skośnych końcach oraz kształtek Victaulic o gładkich końcach.
- OSTRZEŻENIE: TYLKO W PRZYPADKU JEDNORAZOWEGO TESTU TERENOWEGO — maksymalne ciśnienie robocze połączenia może być zwiększone o 1½ w stosunku do podanych wartości.

5.0 WYDAJNOŚĆ (cd.)

Dopuszczalne ciśnienie i obciążenie końca dla rur ze stali węglowej

Rozmiar		Grubość ścianki rury ⁴		Wymagany moment dokręcenia ⁵ Lb • ft N • m	Maks.	
Nominalny cale DN	Rzeczywista średnica zewnętrzna cale mm	cale mm	Numer Schedule wg ANSI		Ciśnienie robocze ⁶ psi kPa	Obciążenie na końcu ⁶ funty N
3 1/2 DN90	4.000 101,6	0.318 8,08	80	200 271	500 3447	6280 27945
		0.226 5,74	40		500 3447	6280 27945
		0.120 3,05	10		200 1379	2500 11125
		0.083 2,11	5		100 689	1250 5565
4 DN100	4.500 114,3	0.337 8,56	80	200 271	450 3103	7155 31840
		0.237 6,02	40		450 3103	7155 31840
		0.120 3,05	10		175 1207	2800 12460
		0.083 2,11	5		60 414	950 4230
5	5.563 141,3	0.375 9,53	80	250 339	350 2413	8500 37825
		0.258 6,55	40		350 2413	8500 37825
		0.134 3,40	10		150 1034	3600 16020
		0.109 2,77	5		75 517	1800 8010
6 DN150	6.625 168,3	0.432 10,97	80	250 339	300 2068	10340 46015
		0.280 7,11	40		300 2068	10340 46015
		0.134 3,40	10		100 689	3500 15575
		0.109 2,77	5		75 517	2600 11570
6.500 165,1	6.500 165,1	0.250 6,35	—	250 339	300 2068	9955 44300
		0.200 5,08	—		175 1207	6000 26700
		0.150 3,81	—		100 689	3500 15575

⁴ Grubość ścianki (schedule) rury zgodnie z normą ASME/ANSI B36.10.

⁵ Moment dokręcenia przy instalowaniu łączników Victaulic na rurach z gładkim końcem wymagany do uzyskania podanych wartości maksymalnego ciśnienia roboczego i maksymalnego obciążenia na końcu.

⁶ Ciśnienie robocze i obciążenie na końcu są wartościami sumarycznymi liczonymi na podstawie wewnętrznych i zewnętrznych obciążeń prawidłowo zamontowanego łącznika ze śrubami dokręconymi z wymaganym momentem, umieszczonego na standardowej rurze stalowej (ANSI) z końcami gładkimi lub skośnymi i kształtkach Victaulic z gładkimi końcami. Łączniki przeznaczone są do zamontowania tylko na rurach z gładkim końcem i łączkach Victaulic z gładkimi końcami.

UWAGI

- Podczas instalowania należy przestrzegać podanych wartości momentu dokręcenia.
- Łączniki *Roust-A-Bout*, gdy działa na nie odpowiednie ciśnienie, umożliwiają lekkie rozdzielanie się końców rur w miarę, jak pazury mocowania wciskają się w rurę. W przypadku prawidłowo zamontowanych i dokręconych z wymaganym momentem łączników wielkość rozdzielania nie może przekroczyć 1/4"/6,4 mm. Należy to uwzględnić w instalacjach wykonanych w ciasnych miejscach. Łączniki typu 99 nie zapewniają ruchów liniowych lub kątowych instalacji.
- Łączniki *Roust-A-Bout* typu 99 przeznaczone są tylko do łączenia rur o gładkich lub skośnych końcach oraz kształtek Victaulic o gładkich końcach.
- OSTRZEŻENIE: TYLKO W PRZYPADKU JEDNORAZOWEGO TESTU TERENOWEGO — maksymalne ciśnienie robocze połączenia może być zwiększone o 1 1/2 w stosunku do podanych wartości.

5.0 WYDAJNOŚĆ (cd.)

Dopuszczalne ciśnienie i obciążenie końca dla rur ze stali węglowej

Rozmiar		Grubość ścianki rury ⁴		Wymagany moment dokręcenia ⁵ Lb • ft N • m	Maks.	
Nominalny cale DN	Rzeczywista średnica zewnętrzna cale mm	cale mm	Numer Schedule wg ANSI		Ciśnienie robocze ⁶ psi kPa	Obciążenie na końcu ⁶ funty N
8 DN200	8.625 219,1	0.322 8,18	40	250 339	250 1724	14600 64970
		0.277 7,04	30		200 1379	11700 52065
		0.148 3,76	10		100 689	6000 26700
		0.109 2,77	5		50 345	3000 13350
10 DN250	10.750 273,0	0.365 9,27	40	300 407	250 1724	22700 101015
		0.307 7,80	30		175 1207	15900 70755
		0.165 4,19	10		75 517	6800 30260
		0.134 3,40	5		50 345	4500 20025
12 DN300	12.750 323,9	0.375 9,53	STD	350 475	250 1724	31900 141955
		0.330 8,38	30		150 1034	19100 84995
		0.180 4,57	10		100 689	12700 56515
		0.165 4,19	5		75 517	9500 42275
14 DN350	14.000 355,6	0.375 9,53	STD	350 475	200 1379	30800 137060
16 DN400	16.000 406,4	0.375 9,53	STD	350 475	150 1034	30200 134390
18 DN450	18.000 457,2	0.375 9,53	STD	+	+	+

+ W celu uzyskania szczegółowych informacji należy skontaktować się z firmą Victaulic.

⁴ Grubość ścianki (schedule) rury zgodnie z normą ASME/ANSI B36.10.

⁵ Moment dokręcenia przy instalowaniu łączników Victaulic na rurach z gładkim końcem wymagany do uzyskania podanych wartości maksymalnego ciśnienia roboczego i maksymalnego obciążenia na końcu.

⁶ Ciśnienie robocze i obciążenie na końcu są wartościami sumarycznymi liczonymi na podstawie wewnętrznych i zewnętrznych obciążeń prawidłowo zamontowanego łącznika ze śrubami dokręconymi z wymaganym momentem, umieszczonego na standardowej rurze stalowej (ANSI) z końcami gładkimi lub skośnymi i kształtkach Victaulic z gładkimi końcami. Łączniki przeznaczone są do zamontowania tylko na rurach z gładkim końcem i złączkach Victaulic z gładkimi końcami.

UWAGI

- Podczas instalowania należy przestrzegać podanych wartości momentu dokręcenia.
- Łączniki *Roust-A-Bout*, gdy działa na nie odpowiednie ciśnienie, umożliwiają lekkie rozdzielenie się końców rur w miarę, jak pazury mocowania wciskają się w rurę. W przypadku prawidłowo zamontowanych i dokręconych z wymaganym momentem łączników wielkość rozdzielenia nie może przekroczyć ¼"/6,4 mm. Należy to uwzględnić w instalacjach wykonanych w ciasnych miejscach. Łączniki typu 99 nie zapewniają ruchów liniowych lub kątowych instalacji.
- Łączniki *Roust-A-Bout* typu 99 przeznaczone są tylko do łączenia rur o gładkich lub skośnych końcach oraz kształtek Victaulic o gładkich końcach.
- OSTRZEŻENIE: TYLKO W PRZYPADKU JEDNORAZOWEGO TESTU TERENOWEGO — maksymalne ciśnienie robocze połączenia może być zwiększone o 1½ w stosunku do podanych wartości.

5.1 WYDAJNOŚĆ

Dopuszczalne ciśnienie i obciążenie końca dla rur ze stali nierdzewnej

Rozmiar		Grubość ścianki rury ⁴		Wymagany moment dokręcenia ⁵ Lb • ft N • m	Maks.	
Nominalny cale DN	Rzeczywista średnica zewnątrzna cale mm	cale mm	Numer Schedule wg ANSI		Ciśnienie robocze ⁶ psi kPa	Obciążenie na końcu ⁶ funty N
1 DN25	1.315 33,7	0,133 3,38	40	35 48	600 4137	800 3560
		0,109 2,77	10		400 2758	550 2450
		0,065 1,65	5		250 1724	350 1555
1 1/2 DN40	1.900 48,3	0,145 3,56	40	60 81	500 3447	1400 6230
		0,109 2,77	10		400 2758	1100 4895
		0,065 1,65	5	N/O	N/O	N/O
2 DN50	2.375 60,3	0,154 3,91	40	150 203	500 3447	2200 9790
		0,109 2,77	10		400 2758	1800 8010
		0,065 1,65	5	N/O	N/O	N/O
2 1/2	2.875 73,0	0,203 5,16	40	150 203	400 2758	2500 11125
		0,120 5,16	10		250 1724	1500 6675
		0,083 2,11	5	N/O	N/O	N/O
3 DN80	3.500 88,9	0,216 5,49	40	200 271	400 2758	3800 16910
		0,120 3,05	10		200 1379	1900 8455
		0,083 2,11	5	N/O	N/O	N/O

N/O = Niezalecane

⁴ Grubość ścianki (schedule) rury zgodnie z normą ASME/ANSI B36.19.⁵ Moment dokręcenia przy instalowaniu łączników Victaulic na rurach z gładkim końcem wymagany do uzyskania podanych wartości maksymalnego ciśnienia roboczego i maksymalnego obciążenia na końcu.⁶ Ciśnienie robocze i obciążenie na końcu są wartościami sumarycznymi liczonymi na podstawie wewnętrznych i zewnętrznych obciążeń prawidłowo zamontowanego łącznika ze śrubami dokręconymi z wymaganym momentem, umieszczonego na standardowej rurze stalowej (ANSI) z końcami gładkimi lub skośnymi i kształtkach Victaulic z gładkimi końcami. Łączniki przeznaczone są do zamontowania tylko na rurach z gładkim końcem i złączkach Victaulic z gładkimi końcami.

UWAGI

- Podczas instalowania należy przestrzegać podanych wartości momentu dokręcenia.
- Łączniki Roust-A-Bout, gdy działają na nie odpowiednie ciśnienie, umożliwiają lekkie rozdzielenie się końców rur w miarę, jak pazury mocowania wciskają się w rurę. W przypadku prawidłowo zamontowanych i dokręconych z wymaganym momentem łączników wielkość rozdzielenia nie może przekroczyć 1/4"/6,4 mm. Należy to uwzględnić w instalacjach wykonanych w ciasnych miejscach. Łączniki typu 99 nie zapewniają ruchów liniowych lub kątowych instalacji.
- Łączniki Roust-A-Bout typu 99 przeznaczone są tylko do łączenia rur o gładkich lub skośnych końcach oraz kształtek Victaulic o gładkich końcach.
- OSTRZEŻENIE: TYLKO W PRZYPADKU JEDNORAZOWEGO TESTU TERENOWEGO — maksymalne ciśnienie robocze połączenia może być zwiększone o 1/2 w stosunku do podanych wartości.

5.1 WYDAJNOŚĆ (cd.)

Dopuszczalne ciśnienie i obciążenie końca dla rur ze stali nierdzewnej

Rozmiar		Grubość ścianki rury ⁴		Wymagany moment dokręcenia ⁵ Lb • ft N • m	Maks.	
Nominalny cale DN	Rzeczywista średnica zewnątrzna cale mm	cale mm	Numer Schedule wg ANSI		Ciśnienie robocze ⁶ psi kPa	Obciążenie na końcu ⁶ funty N
3½ DN90	4.000 101,6	0,226 5,74	40	200 271	300 2068	3700 16465
		0,120 3,05	10		150 1034	1900 8455
		0,083 2,11	5	N/O	N/O	N/O
4 DN100	4.500 114,3	0,237 6,02	40	200 271	250 1724	3900 17355
		0,120 3,05	10		80 552	1300 5785
		0,083 2,11	5	N/O	N/O	N/O
5	5.563 141,3	0,258 6,55	40	250 339	200 1379	4800 21360
		0,134 3,40	10		75 517	1800 8010
		0,109 2,77	5	N/O	N/O	N/O
6 DN150	6.625 168,3	0,280 7,11	40	250 339	200 1379	6800 30260
		0,134 3,40	10		75 517	2600 11570
		0,109 2,77	5	N/O	N/O	N/O
	6.500 165,1	0,280 7,11	40	250 339	200 1379	6800 30260
		0,134 3,40	10		75 517	2600 11570
		0,109 2,77	5	N/O	N/O	N/O

N/O = Niezalecane

⁴ Grubość ścianki (schedule) rury zgodnie z normą ASME/ANSI B36.19.⁵ Moment dokręcenia przy instalowaniu łączników Victaulic na rurach z gładkim końcem wymagany do uzyskania podanych wartości maksymalnego ciśnienia roboczego i maksymalnego obciążenia na końcu.⁶ Ciśnienie robocze i obciążenie na końcu są wartościami sumarycznymi liczonymi na podstawie wewnętrznych i zewnętrznych obciążeń prawidłowo zamontowanego łącznika ze śrubami dokręconymi z wymaganym momentem, umieszczonego na standardowej rurze stalowej (ANSI) z końcami gładkimi lub skośnymi i kształtkach Victaulic z gładkimi końcami. Łączniki przeznaczone są do zamontowania tylko na rurach z gładkim końcem i złączkach Victaulic z gładkimi końcami.

UWAGI

- Podczas instalowania należy przestrzegać podanych wartości momentu dokręcenia.
- Łączniki *Roust-A-Bout*, gdy działa na nie odpowiednie ciśnienie, umożliwiają lekkie rozdzielenie się końców rur w miarę, jak pazury mocowania wciskają się w rurę. W przypadku prawidłowo zamontowanych i dokręconych z wymaganym momentem łączników wielkość rozdzielenia nie może przekroczyć ¼"/6,4 mm. Należy to uwzględnić w instalacjach wykonanych w ciasnych miejscach. Łączniki typu 99 nie zapewniają ruchów liniowych lub kątowych instalacji.
- Łączniki *Roust-A-Bout* typu 99 przeznaczone są tylko do łączenia rur o gładkich lub skośnych końcach oraz kształtek Victaulic o gładkich końcach.
- OSTRZEŻENIE: TYLKO W PRZYPADKU JEDNORAZOWEGO TESTU TERENOWEGO — maksymalne ciśnienie robocze połączenia może być zwiększone o 1½ w stosunku do podanych wartości.

5.1 WYDAJNOŚĆ (cd.)

Dopuszczalne ciśnienie i obciążenie końca dla rur ze stali nierdzewnej

Rozmiar		Grubość ścianki rury ⁴		Wymagany moment dokręcenia ⁵ Lb • ft N • m	Maks.	
Nominalny cale DN	Rzeczywista średnica zewnętrzna cale mm	cale mm	Numer Schedule wg ANSI		Ciśnienie robocze ⁶ psi kPa	Obciążenie na końcu ⁶ funty N
8 DN200	8.625 219,1	0.322 8,18	40	250 339	200 1379	11000 48950
		0.148 3,76	10		75 517	4400 19580
		0.109 2,77	5		25 172	1460 6495
10 DN250	10.750 273,0	0.365 9,27	40	300 407	100 689	9000 40050
		0.165 4,19	10		50 345	4500 20025
		0.134 3,40	5		25 172	2250 10010
12 DN300	12.750 323,9	0.406 10,31	40	350 475	100 689	12750 56735
		0.180 4,67	10		50 345	6400 28480
		0.156 3,96	5		25 172	3200 14240

⁴ Grubość ścianki (schedule) rury zgodnie z normą ASME/ANSI B36.19.

⁵ Moment dokręcenia przy instalowaniu łączników Victaulic na rurach z gładkim końcem wymagany do uzyskania podanych wartości maksymalnego ciśnienia roboczego i maksymalnego obciążenia na końcu.

⁶ Ciśnienie robocze i obciążenie na końcu są wartościami sumarycznymi liczonymi na podstawie wewnętrznych i zewnętrznych obciążeń prawidłowo zamontowanego łącznika ze śrubami dokręconymi z wymaganym momentem, umieszczonego na standardowej rurze stalowej (ANSI) z końcami gładkimi lub skośnymi i kształtkach Victaulic z gładkimi końcami. Łączniki przeznaczone są do zamontowania tylko na rurach z gładkim końcem i złączkach Victaulic z gładkimi końcami.

UWAGI

- Podczas instalowania należy przestrzegać podanych wartości momentu dokręcenia.
- Łączniki *Roust-A-Bout*, gdy działają na nie odpowiednie ciśnienie, umożliwiają lekkie rozdzielanie się końców rur w miarę, jak pazury mocowania wciskają się w rurę. W przypadku prawidłowo zamontowanych i dokręconych z wymaganym momentem łączników wielkość rozdzielania nie może przekroczyć ¼"/6,4 mm. Należy to uwzględnić w instalacjach wykonanych w ciasnych miejscach. Łączniki typu 99 nie zapewniają ruchów liniowych lub kątowych instalacji.
- Łączniki *Roust-A-Bout* typu 99 przeznaczone są tylko do łączenia rur o gładkich lub skośnych końcach oraz kształtek Victaulic o gładkich końcach.
- OSTRZEŻENIE: TYLKO W PRZYPADKU JEDNORAZOWEGO TESTU TERENOWEGO — maksymalne ciśnienie robocze połączenia może być zwiększone o 1½ w stosunku do podanych wartości.

5.2 WYDAJNOŚĆ

Dopuszczalne ciśnienie i obciążenie końca dla rur z aluminium⁷

Rozmiar		Grubość ścianki rury ⁴		Wymagany moment dokręcenia ⁵ Lb • ft N • m	Maks.	
Nominalny cale DN	Rzeczywista średnica zewnętrzna cale mm	cale mm	Numer Schedule wg ANSI		Ciśnienie robocze ⁶ psi kPa	Obciążenie na końcu ⁶ funty N
1 DN25	1.315 33,7	0.179 4,55	80	35 48	N/O	N/O
		0.133 3,38	40		600 4137	800 3560
		0.109 2,77	10		300 2068	400 1780
		0.065 1,65	5		100 689	135 601
1½ DN40	1.900 48,3	0.200 5,08	80	60 81	500 3447	1400 6230
		0.145 3,56	40		400 2758	1100 4895
		0.109 2,77	10		300 2068	825 3671
		0.065 1,65	5	N/O	N/O	
2 DN50	2.375 60,3	0.218 5,54	80	150 203	400 2758	1800 8010
		0.154 3,91	40		300 2068	1300 5785
		0.109 2,77	10		200 1379	900 4005
		0.065 1,65	5	N/O	N/O	
2½	2.875 73,0	0.276 7,01	80	150 203	350 2413	2200 9790
		0.203 5,16	40		275 1896	1725 7676
		0.120 5,16	10		150 1034	1000 4450
		0.083 2,11	5	N/O	N/O	

N/O = Niezalecane

⁴ Grubość ścianki (schedule) rury zgodnie z normą ASME/ANSI B36.10.⁵ Moment dokręcenia przy instalowaniu łączników Victaulic na rurach z gładkim końcem wymagany do uzyskania podanych wartości maksymalnego ciśnienia roboczego i maksymalnego obciążenia na końcu.⁶ Ciśnienie robocze i obciążenie na końcu są wartościami sumarycznymi liczonymi na podstawie wewnętrznych i zewnętrznych obciążeń prawidłowo zamontowanego łącznika ze śrubami dokręconymi z wymaganym momentem, umieszczonego na standardowej rurze stalowej (ANSI) z końcami gładkimi lub skośnymi i kształtkach Victaulic z gładkimi końcami. Łączniki przeznaczone są do zamontowania tylko na rurach z gładkim końcem i złączkach Victaulic z gładkimi końcami.⁷ Rura aluminiowa – stop 6063-T6 lub 6061-T6 w rozmiarze Schedule 80 i 40; stop 6063-T6 w rozmiarze Schedule 30, 20, 10 i 5.

UWAGI

- Podczas instalowania należy przestrzegać podanych wartości momentu dokręcenia.
- Łączniki Roust-A-Bout, gdy działa na nie odpowiednie ciśnienie, umożliwiają lekkie rozdzielanie się końców rur w miarę, jak pazury mocowania wciskają się w rurę. W przypadku prawidłowo zamontowanych i dokręconych z wymaganym momentem łączników wielkość rozdzielania nie może przekroczyć ¼"/6,4 mm. Należy to uwzględnić w instalacjach wykonanych w ciasnych miejscach. Łączniki typu 99 nie zapewniają ruchów liniowych lub kątowych instalacji.
- Łączniki Roust-A-Bout typu 99 przeznaczone są tylko do łączenia rur o gładkich lub skośnych końcach oraz kształtek Victaulic o gładkich końcach.
- OSTRZEŻENIE: TYLKO W PRZYPADKU JEDNORAZOWEGO TESTU TERENOWEGO — maksymalne ciśnienie robocze połączenia może być zwiększone o 1½ w stosunku do podanych wartości.

5.2 WYDAJNOŚĆ (cd.)

Dopuszczalne ciśnienie i obciążenie końca dla rur z aluminium⁷

Rozmiar		Grubość ścianki rury ⁴		Wymagany moment dokręcenia ⁵	Maks.	
Nominalny cale DN	Rzeczywista średnica zewnętrzna cale mm	cale mm	Numer Schedule wg ANSI		Ciśnienie robocze ⁶	Obciążenie na końcu ⁶
					psi kPa	funty N
3 DN80	3.500 88,9	0.300 7,62	80	200 271	300 2068	2880 12816
		0.216 5,49	40		200 1379	1920 8544
		0.120 3,05	10		100 689	960 4272
		0.083 2,11	5	N/O	N/O	N/O
3 1/2 DN90	4.000 101,6	0.318 8,08	80	200 271	250 1724	3100 13795
		0.226 5,74	40		200 1379	2500 11125
		0.120 3,05	10		100 689	1250 5563
		0.083 2,11	5	N/O	N/O	N/O
4 DN100	4.500 114,3	0.337 8,56	80	200 271	200 1379	3200 14240
		0.237 6,02	40		150 1034	2400 10680
		0.120 3,05	10		50 345	800 3560
		0.083 2,11	5	N/O	N/O	N/O
5	5.563 141,3	0.375 9,53	80	250 339	150 1034	3600 16020
		0.258 6,55	40		100 689	2400 10680
		0.134 3,40	10		50 345	1200 5340
		0.109 2,77	5	N/O	N/O	N/O

N/O = Niezalecane

⁴ Grubość ścianki (schedule) rury zgodnie z normą ASME/ANSI B36.10.

⁵ Moment dokręcenia przy instalowaniu łączników Victaulic na rurach z gładkim końcem wymagany do uzyskania podanych wartości maksymalnego ciśnienia roboczego i maksymalnego obciążenia na końcu.

⁶ Ciśnienie robocze i obciążenie na końcu są wartościami sumarycznymi liczonymi na podstawie wewnętrznych i zewnętrznych obciążeń prawidłowo zamontowanego łącznika ze śrubami dokręconymi z wymaganym momentem, umieszczonego na standardowej rurze stalowej (ANSI) z końcami gładkimi lub skośnymi i kształtkach Victaulic z gładkimi końcami. Łączniki przeznaczone są do zamontowania tylko na rurach z gładkim końcem i złączkach Victaulic z gładkimi końcami.

⁷ Rura aluminiowa – stop 6063-T6 lub 6061-T6 w rozmiarze Schedule 80 i 40; stop 6063-T6 w rozmiarze Schedule 30, 20, 10 i 5.

UWAGI

- Podczas instalowania należy przestrzegać podanych wartości momentu dokręcenia.
- Łączniki Roust-A-Bout, gdy działają na nie odpowiednie ciśnienie, umożliwiają lekkie rozdzielanie się końców rur w miarę, jak pazury mocowania wciskają się w rurę. W przypadku prawidłowo zamontowanych i dokręconych z wymaganym momentem łączników wielkość rozdzielania nie może przekroczyć 1/4"/6,4 mm. Należy to uwzględnić w instalacjach wykonanych w ciasnych miejscach. Łączniki typu 99 nie zapewniają ruchów liniowych lub kątowych instalacji.
- Łączniki Roust-A-Bout typu 99 przeznaczone są tylko do łączenia rur o gładkich lub skośnych końcach oraz kształtek Victaulic o gładkich końcach.
- OSTRZEŻENIE: TYLKO W PRZYPADKU JEDNORAZOWEGO TESTU TERENOWEGO — maksymalne ciśnienie robocze połączenia może być zwiększone o 1/2 w stosunku do podanych wartości.

5.2 WYDAJNOŚĆ (cd.)

Dopuszczalne ciśnienie i obciążenie końca dla rur z aluminium⁷

Rozmiar		Grubość ścianki rury ⁴		Wymagany moment dokręcenia ⁵ Lb • ft N • m	Maks.	
Nominalny cale DN	Rzeczywista średnica zewnętrzna cale mm	cale mm	Numer Schedule wg ANSI		Ciśnienie robocze ⁶ psi kPa	Obciążenie na końcu ⁶ funty N
6 DN150	6.625 168,3	0.432 10,97	80	250 339	150 1034	5200 23140
		0.280 7,11	40		100 689	3500 15575
		0.134 3,40	10		50 345	1750 7788
		0.109 2,77	5		35 241	1225 5451
8 DN200	8.625 219,1	0.322 8,18	40	250 339	150 1034	9000 40050
		0.277 7,04	30		100 689	6000 26700
		0.250 6,35	20		75 517	4500 20025
		0.148 3,76	10		50 345	3000 13350
10 DN250	10.750 273,0	0.356 9,27	40	300 407	100 698	9000 40050
		0.307 7,80	30		75 517	6300 28035
		0.250 6,35	20		50 345	4500 20025
		0.165 4,19	10		25 172	2250 10013
12 DN300	12.750 323,9	0.406 10,31	40	300 407	100 689	12800 56960
		0.330 8,38	30		75 517	9500 42275
		0.250 6,35	20		50 345	6000 26700
		0.180 4,67	10		25 172	3150 14018

⁴ Grubość ścianki (schedule) rury zgodnie z normą ASME/ANSI B36.10.

⁵ Moment dokręcenia przy instalowaniu łączników Victaulic na rurach z gładkim końcem wymagany do uzyskania podanych wartości maksymalnego ciśnienia roboczego i maksymalnego obciążenia na końcu.

⁶ Ciśnienie robocze i obciążenie na końcu są wartościami sumarycznymi liczonymi na podstawie wewnętrznych i zewnętrznych obciążeń prawidłowo zamontowanego łącznika ze śrubami dokręconymi z wymaganym momentem, umieszczonego na standardowej rurze stalowej (ANSI) z końcami gładkimi lub skośnymi i kształtkach Victaulic z gładkimi końcami. Łączniki przeznaczone są do zamontowania tylko na rurach z gładkim końcem i złączkach Victaulic z gładkimi końcami.

⁷ Rura aluminiowa – stop 6063-T6 lub 6061-T6 w rozmiarze Schedule 80 i 40; stop 6063-T6 w rozmiarze Schedule 30, 20, 10 i 5.

UWAGI

- Podczas instalowania należy przestrzegać podanych wartości momentu dokręcenia.
- Łączniki *Roust-A-Bout*, gdy działają na nie odpowiednie ciśnienie, umożliwiają lekkie rozdzielanie się końców rur w miarę, jak pazury mocowania wciskają się w rurę. W przypadku prawidłowo zamontowanych i dokręconych z wymaganym momentem łączników wielkość rozdzielania nie może przekroczyć ¼"/6,4 mm. Należy to uwzględnić w instalacjach wykonanych w ciasnych miejscach. Łączniki typu 99 nie zapewniają ruchów liniowych lub kątowych instalacji.
- Łączniki *Roust-A-Bout* typu 99 przeznaczone są tylko do łączenia rur o gładkich lub skośnych końcach oraz kształtek Victaulic o gładkich końcach.
- OSTRZEŻENIE: TYLKO W PRZYPADKU JEDNORAZOWEGO TESTU TERENOWEGO — maksymalne ciśnienie robocze połączenia może być zwiększone o 1½ w stosunku do podanych wartości.

6.0 INFORMACJE

⚠ OSTRZEŻENIE

- Łączniki *Roust-A-Bout* typ 99 muszą być zamontowane z nakrętkami dokręconymi pełnym momentem wymaganym w specyfikacji.

⚠ OSTRZEŻENIE



- Przed przystąpieniem do montażu, demontażu, regulacji lub konserwacji produktów do instalacji rurowych firmy Victaulic należy przeczytać i zrozumieć wszystkie zamieszczone w tym podręczniku instrukcje.
- Przed przystąpieniem do montażu, demontażu, regulacji lub konserwacji armatury firmy Victaulic rozhermetyzować i opróżnić instalację rurową.
- Zawsze nosić okulary ochronne, kask i obuwie ochronne.

Niezastosowanie się do tych instrukcji może spowodować śmierć bądź poważne obrażenia ciała i uszkodzenie mienia.

7.0 MATERIAŁY REFERENCYJNE

[05.01: Przewodnik doboru uszczelnień Victaulic](#)

[26.01: Dane projektowe Victaulic](#)

[29.01: Zasady i warunki/gwarancja Victaulic](#)

[I-100: Podręcznik instalacji Victaulic](#)

Odpowiedzialność użytkownika za wybór odpowiedniego produktu

Każdy użytkownik ponosi odpowiedzialność za wybór odpowiedniego produktu Victaulic do danego zastosowania zgodnie z normami branżowymi i specyfikacją projektową, kodeksami budowlanymi i przepisami, a także zgodnie z instrukcjami wydajności, konserwacji, bezpieczeństwa i ostrzeżeniami firmy Victaulic. Nic w tym lub innych dokumentach, żadne rekomendacje ustne, porady lub opinie pracowników Victaulic nie zmieniają, nie zastępują ani nie uchylają żadnego zapisu standardowych warunków sprzedaży, instrukcji montażu lub niniejszego zastrzeżenia firmy Victaulic.

Prawa do własności intelektualnej

Żadne stwierdzenie znajdujące się w niniejszym dokumencie dotyczące możliwości zastosowania dowolnego materiału, produktu, usługi lub projektu nie stanowi przyznania jakiegokolwiek gwarancji podlegającej przepisom prawa patentowego lub innych praw własności intelektualnej firmy Victaulic lub jej podmiotów zależnych dotyczących zastosowania lub projektu; nie stanowi też rekomendacji zastosowania takich materiałów, produktów, usług lub projektu naruszających jakikolwiek patent lub inne prawo własności intelektualnej. Terminy „opatentowany” lub „złożony wniosek patentowy” odnoszą się do patentów wzorów przemysłowych lub użytkowych, lub wniosków patentowych dla wyrobów i/lub sposobów użytkowania w USA i/lub innych krajach.

Uwaga

Niniejszy produkt zostanie wyprodukowany przez firmę Victaulic lub zgodnie ze specyfikacjami firmy Victaulic. Wszystkie produkty muszą zostać zamontowane zgodnie z aktualnymi instrukcjami instalacji/montażu firmy Victaulic. Firma Victaulic zastrzega sobie prawo do zmiany specyfikacji produktu, konstrukcji i standardowego wyposażenia bez powiadomienia oraz bez żadnych zobowiązań.

Montaż

W przypadku montowania produktu należy zawsze zapoznać się z Podręcznikiem montażu Victaulic lub instrukcją instalacji produktu. Podręcznik jest dołączony do każdej dostawy produktów Victaulic z danymi dotyczącymi montażu i dostępny jest także w formacie PDF na stronie internetowej www.victaulic.com.

Gwarancja

Aktualny cennik można znaleźć w części poświęconej gwarancji lub skontaktować się z firmą Victaulic.

Znaki towarowe

Victaulic i inne oznaczenia Victaulic są znakami towarowymi lub zarejestrowanymi znakami towarowymi firmy Victaulic Company i/lub jej spółek zależnych w USA i/lub innych krajach.